

تتبع و نگارش : کریستین فریدریش اوسترم (Christian.F. ostermann)

برگردان : پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل» .

شواهد جدید در مورد جنگ افغانستان

New evidence on the war in Afghanistan

قسمت هفتم

ضبط یک گفتگو از میخایل سرگیویچ گرباچف

باریس جمهور و منشی ویا دبیرکل کمیته مرکزی

حزب دموکراتیک خلق افغانستان «نجیب الله»

تاشکند (7) اپریل سال (1988)

منبع : بنیاد گرباچف تهیه و تدارک توسط اناتولی

چرنیوف برای (CWIHP) و ترجمه توسط گاری گولدبرگ

میخایل سرگیویچ گرباچف من شمار فیق «نجیب الله» را به حیث برادر ، ریس جمهور دولت دوست و همسایه و سکرتر جنرال حزب دموکراتیک خلق افغانستان و نزدیک با ما به اینجا خوش آمدید میگویم . با توجه به مناسبات حسنه و اهداف ماکه از راه طولانی بخاطر بازدید و ملاقات باهم اینجا حضور باهم رسانیده ایم بجا است که بگویم : ما اکنون در آستانه توشیح موافقتنا مه اسناد و مدارک تدارک دیده شده در جینوا هستیم ؛ جایکه یک مرحله جدید و منحصر بفرد دارد که باز میشود و ما در این مرحله حساس نیاز به پیاده کردن یک سیاست بسیار محتاطانه و خلاق داریم که باید هر دو طرف بخاطر حل معضله موجود افغانستان گامها و تکتیک های انعطاف پذیری را بجلو برداریم .

ما امروز در اینجا در این بازدید و ملاقات خود باهم مفهوم و معنی سیاست ما را در این لحظه بحرانی طوری باید تنظیم نمایم که به ادامه همکاریهای دوجانبه خود به مردمان کشورهای ما و بمردم جهان نشان دهیم که ما همدیگر خود را در این مرحله حساس کمک و حمایت می نمایم . دوم اینکه ما قبلاً باید بتوانیم که

توجه ما ن را به چگونگی آنچه که پیش بینی میکنیم که بعد از توشیح موافقتنا مه اوضاع به چه منوال انکشاف میکند پرحذر باشیم یعنی که اوضاع تشدید خواهد شد و یا اینکه وضع بدون سروصدا بحالت عادی برخواهد گردید ولی با آنهم در هر صورت آیین مسولیت بزرگ به رهبری افغانستان و د راس آن به ریس جمهور افغانستان متمرکز میگردد. ما فکر میکنیم که وظیفه تاخیرنا پذیر ما استقبال از ریس جمهور افغانستان و کمک با او در تمام عرصه های حیات سیاسی ، اخلاقی و حمایت همه جانبه از او در این لحظه حساس تاریخ افغانستان میباشد. یعنی همکاریهای عملی و دوستانه که در اصل خود توسعه همکاریهای سنتی ما با مردم افغانستان میباشد که ما در این سالهای دشوار بادر نظر داشت ادامه همکاریهای سنتی خود به افغانستان نموده ایم .

ما نیاز ان را بخوبی احساس کرده ایم که در این لحظه حساس باید از نزدیک باهم ببینیم و به تمام مردم دنیا خاطر نشان سازیم که ما هر چه بیشتر میخواهیم که ریس جمهور افغانستان را در این راستا حمایت همه جانبه بنمایم . ضرورت و نیاز این همکاری نه تنها که از نظر اخلاقی مهم است بلکه ضرورت آن نیز دیده میشود . که ریس جمهور افغانستان را در همه بخش های سیاسی نیز کمک کرد و من فکر میکنم که یک وظیفه دیگری را در ارتباط به این بازدید و ملاقات نیز باید در نظر داشته باشیم که آن عبارت از بررسی جنبه های خاصی آنچه که قبل از توشیح موافقتنا مه ممکن است بوقوع بپیوندد ؛ نکات عملی مربوط به آن را بادر نظر داشت اوضاع جدید در حال تکوین در افغانستان مورد مذاقه قرارداد.

و ما در اینجا ضرور نمیدانیم که همه رخداد ها قبلی را مکرراً باز از آغاز به بررسی بگیریم چونکه تمام اعضای دفتر سیاسی حزب ما از وضع ؛ حسب گذارشات ارایه شده توسط ادوارد شوارد نازی و «ا - وی - گریچکوب» که باشما در کابل صورت گرفته است آگاهی دارند.

رهبری اتحاد جماهیر شوروی همچنان از مذاکرات که در اینجا یعنی در تاشکند صورت میگردد در آگاهی قرار میگیرند ؛ لذا نیاز آن دیده میشود که ما باید در این راستا درست عمل نمایم هما نظوریکه گفته اند «گرفتن نرگاو از شاخها پیش تصمیمی است که همه چیزهای باقیمانده را برملا و روشن می سازد» پس از این مقدمه میخواهم رشته صحبت را بشما بدهم .

نجیب الله : با احترامات عمیق و رفیقا نه بشما رفیق عزیز سرگیویچ میاخیل ؛ برای من به حیث نماینده و رهبر دولت و حزب دموکراتیک خلق افغانستان جای

مباحثات و افتخار است که باشمارفیک عزیز در اینجا ملاقات مینمایم و در ارتباط به سرنوشت کشورم افغانستان که توجه بشریت را بسوی خود معطوف ساخته است به بحث می پردازم.

ما بدرستی میتوانیم بگویم که اساس و بنیاد مستحکم این روابط حسنه و حسن همجواری و همکاریها متقابل بین مردمان کشورهایمان را **ولادیمیر ایلیچ لنین** در زمان خود گذاشته است و تا همین اکنون این دوستی بین کشورهایمان استوار و مستحکم باقی مانده است.

سنگ تهداب طبقه و یا منزل جدید ساختار جدید این دوستی دیرینه و عنعنوی بین کشورهایمان را امروز شما دوست عزیز با دستهای پرتوان خود میگذارید و این دوستی را هرچه توسعه و قوام بیشتر میدهید یعنی که معمار این ساختمان جدید شخص جناب شما **میخایل سرگیویچ عزیز** میباشید. من کاملاً اطمینان دارم که سنگ تهداب این عمارت جدید با دستها نیرومند شما هرچه مستحکمتر از گذشته خواهد بود من نیز نظر خود را با شما به اشتراک میگذارم و آن اینکه دیدار و ملاقات ما و شما در تاشکند صفحه جدیدی را در تاریخ مناسبات دوستی عنعنوی ما باز میکند؛ صفحه ای را که با مواد جدید درج میشود که در آینده ها برای هر کس آموزنده خواهد بود.

شما میدانید که ما در کابل در جلساتی که با **ادوارد شوارز نازی** داشتیم؛ با دقت همه جانبه همه جنبه های داخلی و خارجی مشکل و پرابلم موجود افغانستان را بررسی کردیم من از رفیق **ادوارد شوارز نازی** به نسبت مشوره های سودمند اش تشکر نموده؛ من و همکارانم بطور جامع نتایج این مذاکرات را تحت بررسی قرار داده و به اتفاق آرا متن و محتوی نتایج بدست آمده را تصویب نمودیم. و ما را عقیده بر آن است که روابط بین افغانستان و اتحاد جماهیر شوروی اکنون از لحاظ کیفی خود در مرحله ای جدید قرار گرفته است.

من میخواهم برخی از ایده ها و نظریاتم را در توسعه این ایده که در کابل پیرامون آن بحث کردیم در اینجا تذکر دهم: و من ضرورت آنرا می بینم که با شما در ارتباط موضوعات و مسایل سازماندهی شده بیشتر اقتدار ملی و ساختار دولت پرزید نسل و یا دولت ریاستی با در نظر داشت روند مذاکرات جینوا و توشیح توافقنامه مشورت کنم. اما در ابتدا اجازه دهید که بطور فشرده در مورد وضعیت کنونی افغانستان و موضوعات اطراف آن بشما بعرض رسانم: و آن اینکه چیزی را که من با رضایت خاطر پیرامون اوضاع افغانستان جمع بندی کرده ام چنین است: و آن اینکه لوحه و صورت پالیسی آشتی ملی اکنون نسبت بهر وقت دیگر امیدوارکننده و در حال توسعه و گسترش است؛ بسیاری ویژگی های سیاست آشتی ملی دارای کرکتر غیر قابل برگشت بوده و در عمل تحقق می یابد

سیاستی که امروز آن را بطور کلی در کامبوج و نیکاراگوا نیز مورد تایید قرار داده اند که انعکاس دهنده ای پایه های واقعیت عینی و صحیحی می باشد. که منشأ و منبع ظهور این پالیسی افغانستان تثبیت شده است؛ اگر بصورت مصور صحبت نمایم مردم اکنون در انتهای تونل روشنی را بخوبی می بینند. سیاست آشتی ملی بما اجازه میدهد که در قدم اول منافع مردم خود را باید در نظر داشته باشیم و منافع مردم ما مطبوعاً در وابستگی با اتحاد و قدرت مردم مامیباشد و آن اینکه تامین و برقراری صلح با منافع از دهقانان که پایه اصلی اپوزیسیون را تشکیل میدهد باید که آن را جبران کرد و یا منافع آنها را از نظر دور نداشت.

ابتکار عمل در اجرای سیاست آشتی ملی و تبلیغات آن بدست ما است؛ که این سیاست میتواند از طریق تبلیغات پیگیر ما به موفقیت با نجامد؛ ولی آنچه که دیده میشود ما بطور طبیعی در این راه به عقب مانده ایم چونکه ما گامهای سیاسی خود را در عرصه نظامی و اقتصادی بیشتر بر میداریم؛ پس اگر ما میخواهیم که از سیستم ما دفاع کنیم در آن صورت نیاز آن دیده میشود که سطح زندگی مردم خود را باید بالا ببریم و این آرزو بدون کمک های جامع اتحاد جماهیر شوروی غیر ممکن است که تحقق یابد.

با این حال باید پذیرفت که ما ملزم به آن هستیم که بپذیریم و آن اینکه افزایش اثربخشی کمک های اتحاد جماهیر شوروی و سازماندهی مجدد کل میکانیزم استفاده از آن کمک ها یک عرصه ای پراهمیت در پیوند با روند جینوا است که در این صورت ما میتوانیم مزایای خاصی از آن را بدست آوریم.

من به این اعتقاد و باور هستم که صحبت سازنده به ارتباط سیاست خارجی و پالیسی اتخاذ شده توسط اتحاد جماهیر شوروی و افغانستان دشمنان ما را مجبور ساخته است که به دفاع از خود بپردازند که این خود فرصت های اضافی را ایجاد کرده است. نامها یکی در این آواخراز طرف شولتز (وزیر امور خارجه ایالات متحده آمریکا) دریافت شده است و آن نامه را ادوارد شوارتز (بمن نشان داد و از محتوی نامه مذکور چنین مشهود است که ایالات متحده آمریکا و پاکستان سخت نگران هستند از اینکه چگونه میتوانند به رفع نگرانی خود در حل و فصل معضله اتمی پاکستان دست بکار شوند. برعکس فرصت های فراوانی برای انکشاف و توسعه ابتکارات ما اکنون میسر است اگرچه که بطور طبیعی همچو امتیازاتی را باید درست داشته باشیم یعنی بشرط آنکه اگر ما خودکارهای خود را بخاطر گرفتن امتیاز از نتیجه گیری های توافقنامه جینوا بخوبی انجام دهیم که در عین زمان فرصت های جدید را در همکاری دوجانبه بین ما و اتحاد جماهیر شوروی را نباید رایگان از دست دهیم.

میخایل سرگیویچ گرباچف: در دفتر سیاسی ما از خودمان این سوال را پرسیدیم:

سوال: چه جاگزینی سود مند تر برای هردو (امریکا و شوروی) خواهد بود از اینکه اگر امریکایی ها توافقنامه جینیوا را توشیح میکنند و در قبال آن تعهدات خاصی را اتخاذ میکنند و یا از آن امتناع می ورزند؟ وقتی که ما مطابق به سناریو که برای ما مفید است به خروج نیروهای خود از افغانستان پایان دهیم. لذا همه ما به این نتیجه رسیده ایم که امضای موافقتنامه جینیوا یک پیمان و یک توافق است.

امضای این توافقنامه میتواند یک چارچوبی را ایجاد کند که حوادث در فرم ها و در اشکال بسیار حاد خود نخواهند بود.

وقتی که در اینجا از باعث مجبورتی ها به تعهدات خود طرف ها از فرصت های برای اعمال فشار بر آنها بیکه از پذیرش تعهدات شان خالی میکنند و یا از آن ابراز خسته گی میکنند در آن صورت برای هردو طرف یعنی برای ایالات متحده امریکا و پاکستان بسیار زیان آور خواهد بود اگر از توشیح این توافقنامه کنار روند. چه که در این صورت ماسک از چهره های شان بر خواهد افتاد و به جها نیا ن صلحجو اشکار خواهد شد که کی ها نمیخواهند که در منطقه صلح و امنیت تامین شود و این خود در آنوقت برای ما فرصتی خواهد بود که با استفاده از وضع مصالحه و جور آمد را تحقق دهیم.

لذا ما نخستین گزینه را بعنوان اصل انتخاب کرده ایم که برای این کار؛ ما باید بر خوردهای ماویا رویکردهای ما را در اختیار داشته باشیم؛ در صورتیکه اگر از توشیح توافقنامه کنار گیری صورت گیرد که این خود میتواند گزینه های سخت و سخت تر باشد ولی با آنها نقاط قوت مندی در آن نهفته است؛ یعنی در هر صورت میتوان گفت که موضوع یک موضوع کاملاً روشن است و ما متقاعد میشویم که با درک از واقعیت ها تلاش بخرج دهیم تا با اطمینان کامل در تحقق سیاست آشتی ملی کار متمرکز را انجام دهیم. اکنون بصراحت لهجه میتوان گفت که در کل بخش های جامعه افغانستان از جمله در گروه های اپوزیسیون نیز روند صلح و عادی سازی در حال تکوین و تحکیم و افزایش است. و این بدان مفهوم است که مردم افغانستان از جنگ خسته شده اند که این خود یک روند است. یعنی یک روند و یا یک جریان قوی که در جامعه شوروی این روند بخود شکل گرفته است یعنی تمایل مردم به پایان یافتن مشکل افغانستان با استفاده از یک توافق سیاسی که این تمایل و آرزو اکنون در حال تبدیل شدن به احتمال قوی به یک سیاست مناسب و واقعی میباشد یعنی دستیابی به حل و فصل معضله جاری در افغانستان و در اطراف آن و باز کردن راه پیشرفت و زندگی صلح آمیز به قاطبه مردم افغانستان. ما اینرانی پذیریم که مراحل بعدی فرایند در فرم ها و در اشکال حاد توسعه خواهد یافت اما ما فکر میکنیم که اگر ما عمل عاقلانه و قاطعانه را بتوانیم در پیش گیریم

میتوانیم که از وقوع چنین اشکال حاد ناخواسته جلوگیری بعمل آوریم؛ چونکه امروز زمان آن فرا رسیده است که برای انعطاف پذیری وسیع در سیاست و روابط قومی و مذهبی که برای کشور اهمیت تعیین کننده دارد آنرا باید دقیقاً در نظر داشته باشیم.

هنگامیکه ما و شما با هم یک جا طرح سیاست آشتی ملی را ریختیم بر آن بودیم که برای تحقق این سیاست باید که رژیم با گسترش پایگاه اجتماعی خود دست بکار شود و این را نباید از یاد برد که با طرح این سیاست چه بحث های در حزب دموکراتیک خلق افغانستان و در جامعه افغانستان نبود که صورت نگرفت بعضی ها به ساده گی از قبولی آن انکار کردند، برخی دیگران قادر به درک از این سیاست نشدند اما این آن مرحله ای از تشکیل و ساخت سیاست آشتی ملی میتواند بسیار مشکل باشد؛ زیرا نیکه مجاهدین در کنار حزب دموکراتیک خلق افغانستان بعنوان یکی از اجزای اصلی تحقق آشتی ملی ظاهر شوند. و آن دیگرها که در مقابل بعنوان مانع تحقق این سیاست بايستند و یا آن همه احزاب دیگر که از سالهای متمادی به آنها بچشم دشمن دیده میشد ولی اینها با آغاز زندگی نورمال شان اگر در کنار حزب دموکراتیک خلق افغانستان حضور یا بند؛ در آن صورت است که باید به آنها در مقامات دولتی سهم داده شود و به ساختار جدید قدرت اقدام صورت گیرد.

این موضوع ایجاب بحث و توضیح مجدد درامی کند؛ یعنی که ما با هم باید سیاست مصالحه ملی را بمثا به یک موضوع قابل ازمایش به انجام رسانیم و ضرورت آن دیده نمیشود که در مقابل آن اغماض نمایم و یا بگذاریم که این سیاست درهم و برهم شود آنچه که شما گفتید که این سیاست بسیار مهم و با اهمیت است و آن اینکه مناسب با اقدامات اجتماعی و اقتصادی بوده و در این مورد ردیفی از پیشنهادات در کمیسیون مشترک افغانستان و شوروی تدوین شده است. که شامل همکاریهای اقتصادی میباشد و در این کمیسیون بخش جانب شوروی را (وی.اس.موراگوبسکی) مدیریت میکند، چنانچه که او در این مورد فرموده است که ما شمارا در موارد چندی بدون شکست و دلهره گی کمک همه جانبه می نمایم ولی آنچه که در اینجا میخواهم خاطر نشان سازم این است که باید برای رئیس جمهور و همکارانش فرصت داده شود تا که آنها در مورد این کمک ها که نخست در کجا باید بر طبق نیاز صورت گیرد بیاندیشند.

اما در اینجا بسا مشکلات دیگر از نظرها پنهان گذاشته شده است مثلاً بگونه مثال عده ای از رفق بامن گفتند که به مساحت (11000) هکتار زمین آبی از کشت و زرع در افغانستان بازمانده است و دهقانان روی آن کار نمیکنند یعنی به کشت و زرع نمی پردازند لذا برای سوال خلق میشود که چرا این زمین ها توسط

دهاقین کشت و زرع نمی شود؟ یا که اجاره شده؟ ما خود همین اکنون در کشور خود به این موضوع بسیار اهمیت می دهیم و در این زمینه بخاطر تقویه بنیه اقتصادی خود کارهای لازم را انجام می دهیم که افغانستان نیز با گرفتن الگوی از کارهای ما در این زمینه بخاطر تقویه بنیه اقتصادی خود دست بکار شود و همه منابع قابل دسترس خود را بخاطر تقویه بنیه اقتصادی خود روی دست گیرد و نگذارد که زمان را بیهوده از دست دهد.

ما کاملاً آماده هستیم که باشما از نظر عملی در همه بخش های حیات اقتصادی اجتماعی و بویژه در جاسازی و مسکن گزینی مهاجرانی که بوطن عودت میکنند کمک نمایم اما چیزی را که نباید فراموش کرد این است که ما باید جاده را بر خ شرکت های خصوصی و در درجه اول به متشبیسین خصوصی و مالکان و صاحبان زمین و تجاران بازنمایم تا که آنها سهم شان را در بهبود بنیه اقتصادی کشور اجرا کنند آن طوریکه **چین** در مدت پنج سال بواسطه کمک زمینداران خورد و کوچک توانست که محصولات غله را تا (100) میلیون تن برساند. با پوزش که من شما را متوقف ساختم؛ لطفاً به صحبت خود ادامه دهید.

نجیب الله: با توشیح ویا امضای توافقنا مه جینوا ما فرصت های بیشتری را برای گسترش سیاست مصالحه ملی خود در ساحات داخلی و خارجی بدست خواهیم آورد. جانب امریکایی ها همانطور که وزیر امور خارجه امریکا «شولتز» در نامه خود متذکر شده است کمک های تسلیحاتی خود را به ضد انقلاب توقف نخواهد داد و ما شرایط را بدست خواهیم آورد که در بین مردم پایگاه اجتماعی و سیاسی خود را گسترش دهیم و جنبش ضد انقلاب به نسبت ماهیت سیاست فزاینده «تروریستی» خود هر چیز را از دست خواهد داد و به بسیار آسانی به مجرمین و جنا بی تکاران مبدل خواهند شد.

ما بمنظور حفظ و نگهداشتن ابتکار عمل قصد داریم که دست به یک تعداد اقدامات سیاسی بزنینم و در حصه خود به نسبت خروج نیروهای شوروی از افغانستان در آینده نه چندان دور آماده گی های لازم داشته باشیم – ما در این مورد با جزییات آن در کابل با **ادوارد شوارد نازی** صحبت مفصلی را انجام دادیم و آنرا امروز در پیش نویس بیانیه مشترک خود نیز انعکاس دادیم نقطه ای را بگونه مثال بمن فکر میکنم که با توجه به نشست سران اتحاد جماهیر شوروی و ایالات متحده امریکا در مسکو این امکان میسر خواهد شد که سوال برخی از آنها به بررسی قرار گیرد از اینکه بخشی از نیروهای نظامی شوروی از افغانستان خارج میشود؛ آنرا بعنوان یک ژست حسن نیت درک کنند یک درک مثبت هم در کشور ما وهم در تمام دنیا.

چنین عقب نشینی میتواند قبل از رسیدن (رونالد ریگان) اجر شود بدون در نظر گرفتن اینکه توافقنا مه جینوا توشیح شود و یا نه شود .

میخایل سرگیویچ گرباچف: آیا شما بخاطر دارید که توافق پیرامون این موضوع از تاریخ (15) ماه می آغاز شده است .

نجیب الله: بلی؛ یا به عباره دیگر لازم نیست که برای مدت (60) روز دیگر بین امضای توافقنا مه و متوسل شدن و یا ورود به زور انتظار برده شود.

میخایل سرگیویچ گرباچف: من این مطلب را کاملاً درک میکنم؛ از اینرو ما در حفظ و ابقای تاریخ (15) ماه می از قبل تعیین شده به حرف و بقول خود ایستا دگی میکنیم و آنرا برای **ریگان** تحفه و یا هدیه نمیدهیم.

نجیب الله: لازم است که این تصور وجود نداشته باشد که با رسیدن «ریگان» برخی فشارها مبنی بر خروج نیروهای نظامی شوروی از افغانستان زیاد نشود.

میخایل سرگیویچ گرباچف: البته که قبل از رسیدن «ریگان»، آغاز خروج نیروهای نظامی شوروی از افغانستان میتواند بعنوان یک ژست سیاسی پنداشته شود که آن تاریخ تعیین شده (15) ماه می است. بیایید که در مورد آن تا آنوقت فکر کنیم؛ اما من طرفدار آن هستم که در بازید مورخ هشتم و دهم ماه فبروی بین ما (امریکا و شوروی) با درک اینکه ما بر اساس برنامه خود عمل میکنیم و نه به الطاف آقای «ریگان» موافقم .

نجیب الله: یک مشکل اساسی که با امضای موافقتنامه جینوا ممکن است ظاهر شد فرمولبندی (قاعده سازی) مرزی خواهد بود .

میخایل سرگیویچ گرباچف: من میدانم در مورد آنچه که شما صحبت میکنید و یا نگران آن هستید - این سیاست استعماری انگلیس است که بگونه خاص بین کشورها اختلافات مرزی را بوجود می آورد - اما این همه اکنون نیاز دارد که به آن عمیقاً نگاه کرد .

ادوارد شوارد نازی: انگلیسها عمداً این معضله مرزی را بخاطر بروز اختلافات لاینحل باقی مانده اند .

میخایل سرگیویچ گرباچف: ما در حال تلاش به انجام یک عمل خوب هستیم؛ اما آنها در حال تلاش برای استفاده از این مسله در برابر ما هستند؛ اما بهتر است تا خوب عمل صورت گیرد تا که همه چیز بصورت طبیعی جلو رود .

نجیب الله: من کاملاً مطمئن هستم که این موضوع یعنی مسله **خط د یورند** به پیش کشیده خواهد شد موضوع و مسله ای که فوق العاده بگرنج و پیچیده است ،

انگلیس ها این خط تحمیلی را بمنظور تقسیم و جدا سازی قبایل پشتون بوجود آورد و آنهم بخاطر ایجاد یک وضعیت متشنج در بین قبایل پشتون و عبد الرحمان خان که در پایان قرن گذشته این توافقنامه را امضا کرده بود صرفاً بخاطر دریافت ماهوار مبلغ (12000) روپیه انگلیسی آن در آن زمان بود و بس.

میخایل سرگیویچ گرباچف: بد نیست که از این روش در حقیقت همین اکنون نیز استفاده کرد (به سبیل مضحک ؛ همه حضار خندیدن).

نجیب الله: هیچ دولتی در افغانستان این خط تحمیلی نام نهاد دیورند را تا حال به رسمیت نشناخته اند. اگر ما اکنون این خط را به رسمیت بشناسیم در جامعه افغانی انفجار صورت خواهد گرفت ؛ از اینرو ما سعی کردیم و تلاش مینمایم فرمول های را برگزینیم که در توافقنامه بین افغانستان و پاکستان مبنی بر عدم مداخله در موضوعات موضوع شناختن خط دیورند را نباید شامل و یا منوط به این توافقنامه تسجیل نمایم و نه باید که مایان به هیچ منوالی ؛ نگرانی را از بابت خط دیورند در بین قبایل پشتون خلق و یا ایجاد کنیم بگذارید که موضوع خط دیورند مطابق به شرایط و اوضاعی که در آینده ها بوجود خواهد آمد مورد بحث و مذاقه قرار گیرد. ما میان (افغانستان و پاکستان) نباید از داخل خاک خود عیه یکدیگر خود بمداخله بپردازیم فکر میشود که این یک روز دشوار در جنگ با ضیا و الحق خواهد بود اما او بود که مجبور شد تا این توافقنامه را امضا و یا توشیح کند چنانچه که ما قبلاً از بابت که این توافقنامه امضا میشود یک دیگر خود را تبریک گفته بودیم اما بعداً چه شد که یک موضوع غیر مترقبه و غیر قابل پیشبینی که در متن اساسی توافقنامه وجود نداشت پیشکش میشود یعنی حسب گفته ای عبدالوکیل وزیر امور خارجه افغانستان در باغ ما «گل گلاب» شگوفه میکند حالانکه ما نمیتوانیم همه موضوعات ذات البینی را همزمان حل و فصل نمایم و به مفهوم صحبت کل ما را به شناخت خط دیورند وادارند.

میخایل سرگیویچ گرباچف: من از هنگامیکه هییت افغانی در ماه اکتوبر سال (1985) به مسکوباشما تشریف آوردند این را بخوبی می فهمیدم و من آنوقت را به یاد دارم که گفتم که حالا نمیتوان عجله کرد و در حال حاضر وضع چنین است که برخی از نتایج و پیامدها را بر اساس یک فرمولبندی باید بدست آورد شما بعنوان یک رئیس جمهور از تبار پشتون میتوانید همچو فرمولبندی را پیدا کنید و یا دریابید؟ ؛ وکیل وزیر خارجه در اینمورد چه فکر میکند؟

نجیب الله: او در اینمورد مخالفت میکند.

میخایل سرگیویچ گرباچف: طوری معلوم میشود که او نسبت به پاپ بیشتر

کاتولیک است .

نجیب الله : درست است ؛ در این رابطه میتوان حسب یک ضرب المثل چنین گفت که کا سه داغتر از دیگ است .

میخایل سرگیویچ گرباچف : به نظر میرسد که وکیل یک مرد صادق است و چنین معلوم میشود که چون او از مدتهای طولانی در مذاکرات بخاطر توافقنامه در جینوا میبایست شد و آنچه که در این اواخر در کا بل میگذرد اطلاعات کا مل نداشته باشد که این خود یک چیزی طبیعی است .

نجیب الله : ما بطور منظم او را همه وقت در مورد همه چیزها که اینجا در کا بل بوقوع می پیوستند او را در جریان میگذاریم ؛ اما او باز هم یک آدم کله شیخ است و البته که اکثراً چنین می پندارند که با سپری شدن عمر در انسان آرامش بوجود می آید بخصوص در عمر چهل سالگی عقل و فراست بر احساسات غلبه میکند و در سن (80) سالگی و یا در کهولت نباید انسان احساسات را بخود راه دهد .
میخایل سرگیویچ گرباچف : من میدانم که این نظر در افغانستان است و رهبری همه در این مورد متفق القول هستند .

نجیب الله : دیروز ما در کا بل یک جلسه ویژه ای از پولیتبرو را دایر کردیم و همه اعضای دفتر سیاسی حزب دموکراتیک خلق افغانستان را بطور اشکار مطلع ساختم و برای آنها در مورد اینکه آنها در ارتباط به وکیل شک و تردید داشتند برای آنها در مورد معلومات مفصل دادم رفقا فقط یک و یا دو سوال روشن و واضح در مورد او یعنی وکیل از من پرسیدند و فرمودند که این عقیده فرمولیشن (توضیح یک موضوع بگونه دقیق آن) از خود وکیل است ؟ او یعنی وکیل میخواست که در فقره دوم از توافقنامه جینوا به ارتباط عدم تداخل نباید تذکر صورت گیرد بهتر که این موضوع بصورت کل در مقدمه توافقنامه گنجانیده شود - در کل من میخواهم بر این موضوع پافشاری و موکداً تاکید نمایم و آن اینکه ما با امضای توافقنامه جینوا میتوانیم نزدیک به یک نسخه آرامتر به توسعه وضعیت برسیم
میخایل سرگیویچ گرباچف : این کاملاً مطلوب است اما در اینجا لازم دیده میشود که ماحتی برای بدترین نسخه آن در شرایط و حالات خاص آماده گی داشته باشیم لذا اگر ما در مورد این نسخه صحبت کنیم پس عمده ترین و کلیدی ترین مشکل ما چه خواهد بود ؟ چگونه میتوان با اطمینان حتی در همین وضع و حالات موفقیت را بدست آورد؟

نجیب الله : اول از همه در نسخه موضوع دشوار این است که به ارتباط خروج

نیروهای نظامی براساس توافق دوجانبه باید بحث صورت گیرد ما همچنان تعداد از پیشنهاد های دیگری را نیز تهیه نموده ایم که آن را به رفقای شوروی در کابل در میان گذاشتیم .

میخایل سرگیویچ گرباچف : قبل از همه من متوجه هستم و آن اینکه این

خود مستلزم ایجاد افزایش نیروهای امنیتی و استخدام مجدد نیروهای افغانی را با امکانات اولیه در دست داشته برای اطمینان از توان مدیریت آنها مینماید که باید متوجه آن شد .

نجیب الله : کاملاً درست است ؛ ما ضرورت داریم که به ایجاد نیروهای امنیتی داخل اقدام شویم و آنها را مجدد امستقر و درمورد آنها ذهناً خود را متمرکز سازیم .

میخایل سرگیویچ گرباچف : ما درمورد مشکلات مالی این نیروهای امنیتی

شمارا کمک میکنیم که البته کمکهای ماشامل تهیه سلاح حتی در بدترین و سختترین شرایط اگر هم باشد یعنی اگر این مشکلات نظیر به بزرگی کوههای افغانستان نیز باشد .

نجیب الله : ما میگوییم که اگر مشکل کوه هم باشد ؛ کوه بالای سر خود راه دارد .

میخایل سرگیویچ گرباچف : بر علاوه - ایجاب میکند که ما نباید وقت را

از دست دهیم و لازم پنداشته میشود که به تحکیم ساختار قدرت ریاست جمهوری حکومت و دیگر مقامات دولتی دست بکار شویم ؛ اما پرسش در اینجا چنین است که آیا شما اکنون همچو اشخاص و افرادی را بغرض انتصاب در همچو مقامات دولتی و حکومتی دارید ؟

نجیب الله : چنین افراد وجود دارد و ما در حال حاضر در این مورد کار میکنیم

میخایل سرگیویچ گرباچف : این یک موضوع بسیار مهم است من می

فهمم و متوجه هستم و آن اینکه نامزدها برای این مقامات نباید از اعضای حزب دموکراتیک افغانستان باشند بلکه بهتر است که اینها نمایندگان از احزاب دیگر و یا از مخالفین باشند .

نجیب الله : این چیزی است که ما در انتظار آن هستیم ؛ ما سعی خواهیم

نمود که تعداد بیشتری را به همچو مقامات از افراد بیطرف تعیین و انتصاب نمایم .

میخایل سرگیویچ گرباچف : این موضوع از هر جهت دارای اهمیت است

اگر شما برای احراز این مقامات دولتی از اعضای حزب دموکراتیک خلق افغانستان بگمارید و یا انتصاب کنید یعنی برای (25) تا (30) مقام ها در ولایات (بعنوان والی) پس در آن صورت هر کس خواهد گفت کجا شد آن پلورالیسم و یا آن سیاست آشتی ملی و در این صورت به اعتبار ما هم لطمه زده خواهد شد از اینکه بگویند که این مشوره توسط شوروی ها داده شده است بهر صورت ریس جمهور باید به نسبت منافع حزب خود منافع همه مردم را در نظر داشته باشد و یا منافع ملی را بر منافع حزبی ترجیح دهد تا که جهانیان تماشا کنند که در اینجا عدالت اجتماعی در نظر گرفته میشود و بگویند که این ریس جمهور در موارد بسیار دقیق است .

نجیب الله : ما در حال حاضر در تلاش برای انجام این ماموریت هستیم؛ و ما در این راستا گامهای استوار را برداشته و در حال برداشتن هستیم ولی در این کار زیاد عجله نمیکنیم چونکه انتخابات برای شورای ملی در پنجم ماه اپریل آغاز میشود و ما نمیخواهیم که روند انتخابات شورای ملی را پیچیده و مغلق سازیم و ما در نظر داریم که از جمله این (30) مقام دولتی یا پست های والیان تنها سه چوکی را به اعضای حزب دموکراتیک خلق افغانستان در آن ولایات کلیدی که سازمان حزبی ما در آنجا نیرومند و قوی است اختصاص بدهیم.

میخایل سرگیویچ گرباچف : بسیار خوب .

نجیب الله : ما در نظر داریم که این ساختار را در ولایات پیاده کنیم که شامل یک فرمانده و سه نماینده در همکاری نزدیک با هم باشند که یکی از این سه نماینده عضو حزب دموکراتیک خلق افغانستان و دو نفر دیگر آنها از مردم محل باشند .

میخایل سرگیویچ گرباچف : اما من فکر میکنم که شما باید در این راستا از بعضی آرزوها و خواهشات خود صرف نظر کنید و با توجه به سیاست مصالحه ملی شما باید در همه مراحل برای مخالفین خود فرصت دهید که آنها دست بکار شوند و بمقامی که انتصاب میشوند به کارشان ادامه دهند و صاحب صلاحیت باشند .

نجیب الله : ما قصد داریم تا این کار را انجام دهیم از جمله در سطح معاون فرمانده

ادوارد سوارد نازی : در شورای ملی .

میخایل سرگیویچ گرباچف : موضوع دیگر قابل بحث مشکل پناهندگان است که ایجاب توجه عمیق را مینماید؛ که در این راستا باید کار زیاد و مثمیری صورت گیرد و برای آنها در پهلوی خوش آمدید به وطن شان تا جا یکیه لازم است در رفع و در تهیه احتیاجات شان بذل مساعی صورت گیرد و مهمتر از همه برای

آنها در تدارک مسکن کار شود تا همه توطیه های اپوزیسیون نقش بر آب شود؛ همانطور که من قبلاً بشما گفتم ما آماده هستیم که شما را در این مورد کمک نمایم اما شما باید بخاطر سرپناه به آنها از همین حالا به تهیه و تدارک مواد ساختمانی داخل اقدام شوید.

نجیب الله: هفته گذشته ما یک جلسه ای گسترده داشتیم و آنهم به ارتباط موضوع پناهندگان؛ ما اکنون در این بخش برای (2، 1) میلیون پناهنده ای در حال عودت به وطن آماده گی به کمکهای در دست داشته ای خود داریم؛ ما به این موضوع بگونه ای ساده بمثابه یک ارگانیزیشن نمی بینیم بلکه آنرا بعنوان یک پرابلم سیاسی مهم بویژه با پناهندگان علیه ضد انقلاب بشکل هرچه فعالانه تر آن می نگرییم.

در اینجا یک عرصه مهم دیگری از فعالیت های ما؛ همانا موضوع تماس های ما با مخالفین ما است که همین اکنون این تماس ها هرچه فعالتر و گسترده تر شده است؛ و ما در حال تلاش بخاطر کشاندن بخش وسیع از مخالفین به روند مذاکرات صلح و بخصوص تشدید کار ما با ضد انقلابیون در داخل کشور است.

تقریباً یک سوم از ضد انقلابیون بگونه غیر رسمی با ما در تماس هستند یعنی که تماس های ما در این روند از کارنه تنها با گروه های میانه رو و معتدل از «اتحاد هفتگانه» است بلکه همچنان با گروه های مربوط با (حکمتیار و ربانی) نیز است. بدیهی است که این تماس ها با امضای توافقنامه جنیوا تشدید خواهد شد.

اکنون تنها در حدود (50) هزار نفر ضد انقلاب فعال مخالف ما هستند؛ آنچنانیکه گفته میشود که این «گروه هفتگانه» با هم متحد و یک پارچه اند درست نیست.

میخایل سرگیویچ گرباچف: قوتهای ضد انقلابی بطور جداگانه گاه گاهی بیش از (20) هزار نفر است.

نجیب الله: بلی؛ تعداد مجموعی مخالفین و یا ضد انقلاب (270000) نفر میباشد که یک بر سوم آنها در تماس و در مذاکره با ما هستند و (50) هزار نفر دیگر آنها آشتی ناپذیر هستند. و بقیه دیگر آنها در حال انتظار قرار دارند و منتظر نتایج و فیصله های مذاکرات جنیوا می باشند. و ما امیدوار هستیم که بخش غیر فعال از ضد انقلابیون را بطرف خود بکشانیم.

میخایل سرگیویچ گرباچف: ظاهراً این گزینه را نیز باید در نظر داشت که چگونه میتوان عمل کرد در صورتیکه اگر ضد انقلابیون چه در خارج از

کشور و یا چه که با درتصرف آوردن یک ولایت و بعداً ولایت دیگر درداخل کشور به شکل دولت موازی بجای دولت قانونی کنونی دست بکارشوند.

نجیب الله: البته که بعد از خروج نیروهای شوروی از افغانستان بدون شک و تردید در تعدادی از مناطق یک وضعیت دشوار حکمفرما خواهد شد؛ پس طرح جامع ما در این مورد این خواهد بود که ما آنرا بدون ضیاع وقت انجام دهیم یعنی کارمتر در میان مردم که همین اکنون در تحت نفوذ مخالفین ما قرار دارند. ما باید آنها را با تمرکز دادن قوای مسلح خود تحت کنترل خود در آوریم و با در نظر داشت همین اصل لازم پنداشته میشود که ما در بعضی از موارد لزوماً باید نیروهای مسلح خود را به شماری از ولایات کشور بفرستیم و در آن ولایات هسته ای سازمان های نیرومند حزبی را بفرستیم تا مردم ایجاد نمایم بویژه در مناطق هم مرز با پاکستان.

اگر بطور آشکار و بی پرده صحبت کنیم میتوان گفت که لذت بخش نخواهد بود چونکه ما از کارکرد رفقای ما ثمر قابل ملاحظه ای را بدست نیاوردیم؛ ما به اکثر جاها و مناطق کشور بخاطر جلب و جذب و تاثیر گذاری بالای اذهان مردم تیم های کنترولی را از کابل به آنجاها ارسال نمودیم ولی آنها نسبت به تنبلی و سهل انگاری کاری را انجام ندادند که باعث رضامندی ما میگردد؛ لذا ما تلاش خواهیم کرد که با استفاده از نیرو مردم را بطرف خود جلب و جذب کنیم و ما باید با در نظر داشت خصوصیات جامعه خود عمل کنیم لذا در نظر داریم سازمان های جدید را بخاطر کار تشدید ایجاد کنیم و یا سازمانهای را بگماریم که حد اقل بعنوان نوعی با فر عمل کنیم اکنون من میخواهم که در مورد ظاهر شاه صحبت کنم **میخایل سرگیویچ گرباچف:** آیا ظاهر شاه خود به ایجاد فاصله آغاز کرد؟

نجیب الله: ظاهر شاه سرشتاً یک شخص محافظه کار است؛ ولی بهر صورت او علاقمند به گرفتن موقف برای خود در روند مصالحه ملی میباشد.

میخایل سرگیویچ گرباچف: این خوب است که توجه و یا نگرش شما بسوی او نسبت به (اتحاد هفت گانه) باشد از اینکه آنها به او نوشته اند که خاموش باشد شما میتوانید که برخی از نکات را در این موضوع در نظر بگیرید.

نجیب الله: ما این کار را خواهیم کرد اما این وظیفه خود ظاهر شاه است که به پارچه کردن این (اتحاد هفت گانه) بپردازد بخصوص گروه های افراطی از این اتحاد هفت گانه که با نامزدی ظاهر شاه در مقام شخص اول کشور موافق نیستند با وجودیکه برخی از این افراطیون در تلاش به ایجاد تماس با ما هستند و نامزدی ظاهر شاه را رد میکنند. من میخواهم یک کمی بیشتر به تحلیل و تجزیه

اوضاع کنونی بپردازم: دشمن همچنان نیروهایش را تقویه میکند ، کاروان ها را با حمل سلاح بداخل کشور رهبری میکند وذخیره گاههای سلاح ها را در نقاط مختلف کشوریکی پی از دیگر ایجاد میکند ما اکنون در حال آماده گی به تهاجم وبه از بین بردن این ذخیره گاههای سلاحهای دشمن هستیم اما ما در ارتباط با نتایج مذاکرات جینوا عملیات های گسترده بر علیه ضد انقلاب را باید انجام دهیم ودر ارتباط به صحبت شما از اینکه دشمن میخواهد که یک دولت موازی را دریکی از نقاط در تحت تصرف خود بوجود آورد که بعداً این دولت از سوی ایالات متحده امریکا به رسمیت شناخته شود غافل نیستیم.

میخایل سرگیویچ گریباچف: ما قبلاً در یک زمان دریکی از گفتگوهای قبلی ما در مورد چگونگی عمل وفعالیت لینن در شرایط اضطراری صحبت کردیم ؛ پس من در اینجا در مورد سیاست لینینیستی میخواهم صحبت کنم وآن اینکه لینن توجه خود را به دهقانان متوسط الحال مبذول کرد و مطمئن بود که این دهقانان تغییر جهت خواهند کرد وبه سوی بلشویکها رو خواهند آورد ضد انقلاب وکلچاک ها را مواجه به شکست و ناامیدی خواهند ساخت پس بادر نظر داشت این یاد آوری درگیر و مصروف بودن با مشکلات نظامی و ساختاری وجستجو راه های تماس با مخالفین در این برهه از زمان لازم و ضرور میباشد مشروط بر اینکه نباید جنبه های مذهبی را فراموش کرد وقتی که گروههای قومی ملاحظه میکنند که شما برای آنها نگرانی دارید آنها در این مورد نگرانی شما واکنش نشان خواهند داد وآن اینکه آنها نیز در فرجام خواهان صلح و آرامش در این وطن میباشند این یک عامل تسکین دهنده است که با فرموده های قرآن تضاد و مغایرت ندارد.

در کشور ما کلیسای ارتدکس در بسیاری از موارد دیده شده است که کلیسا با دیدگاههای پروستروویک ما با دیدگاه های سازنده نگرینسته اند بخصوص از وقتیکه ما به از بین بردن اختلافات وپاکسازی ومبارزه علیه اعتیاد (مواد مست کننده ونیشه آور) وخواستار احترام متقابل از کلیسا بخاطر اقدام کلیسا برای تامین صلح در جامعه شده ایم دریافته ایم که کلیسا در این راستا از ما حمایت خود را اعلان نموده اند ، لذا با پیروی از سیاست حزب خود در نظر داریم که با (پاتریارچ) پیمن ودیگر اعضای شورای همکاری در ارتباط به هزاره یا «میلینیوم» مسیحت روسیه یک نشست را تدارک نمایم که این همه تلاش های ما بخاطر اعمار یک سیاست بیرونی بوده است چونکه واقیعت ها قابل اعتماد نبوده محکوم به تغییرات و ناامیدی میشود .

نجیب الله : ما نه چندان دور با نمایندگان های حکمتیار از نزدیک یک جلسه داشتیم وما در این جلسه با نحوه بسیار آزاد گفتگو میکردیم آنها بمن گفتند که شما

در مسایل اسلامی بسیار جلو میروید تا جا یکه آنها میخواستند بمن یک کارت عضویت در حزب خود بدهند یعنی در حزب اسلامی افغانستان .

ادوارد شوارد نازی : اما آنها به ارتباط انتخاب شما به حیث رییس جمهور از خود چه نوع واکنش نشان دادند .؟

نجیب الله : آنها بمن گفتند که شما به دو چیز ضرورت دارید که آنها باید بپذیرید؛ یکی قبول کارت عضویت از حزب آنها (حزب اسلامی) و دیگر کنار رفتن و یا صرف نظر کردن از مقام ریاست جمهوری افغانستان. آنها گفتند که در این مورد من باید در مسکو علناً اعلان کنم که من آماده هرگونه قربانی هستم و مقام ریاست جمهوری را بخاطر تامین صلح رهها مینمایم؛ من به آنها پاسخ دادم که در مورد شرط اول طرح شده از طرف شما میخواهم فکر کنم؛ اما برای آنها وقت دیر شده بود. من به آنها گفتم: میگویند که در حدود (80) فیصد از قلمرو افغانستان در تحت تصرف شما است؟ پس در این صورت شما چرا در لویه جرگه بغرض تعیین و انتخاب رییس جمهور اشتراک نه نمودید؟ چونکه شما با داشتن در حدود (80) فیصد قلمرو افغانستان دست بالا برای انتخاب رییس جمهور دارید که با رای خود میتوانید کسی دیگری را به کرسی ریاست جمهوری برگزینید و قتیکه من آماده گی خود را نشان دادم که من بخاطر مصالح و آرامی وطن از هر چیزی که دارم میگذرم. و تنها بعنوان رهبر حزب دموکراتیک خلق افغانستان باقی میمانم و از مقام ریاست جمهوری صرف نظر میکنم اما اکنون که من به عنوان رییس جمهور برگزیده شده ام نمیتوانم که به اعتماد مردم لطمه زنم.

میخایل سرگیویچ گرباچف : آنها شاید که خویشتن را بیشتر ریالست نشان داده باشند و چنین وانمود کرده باشند که آنها ریالیست هستند.

نجیب الله : ممکن که سیاست آشتی ملی در موقف آنها نیز تاثیر گذار بوده.

میخایل سرگیویچ گرباچف : مردم هرگز از بنیاد گرایان استقبال نخواهند کرد.

نجیب الله : ما بنیاد گرایان خود ما را داریم و یکی از آنها در حال حاضر در جینیوا (منظور از وکیل) است. بمن اجازه دهید تا در مورد وضعیت کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان و دفتر سیاسی و سکرتریت این حزب کمی مکث نموده و بشکل فشرده بعرض رسانم. عضویت این اشخاص در همین مقامها کاملاً تایید شده است و جای هیچ نگرانی را باقی نگذاشته است و ما تلاش بخرج میدهیم که بطور فعالانه بر پایه و اساس نظر واحد جمعی کارکنیم.

میخایل سرگیویچ گرباچف : شما و رفقای شما ناگزیراً باید هر رویداد را

با وضوح کامل در نظر داشته باشید چونکه هر دو یعنی شما و رفقای تان در نظر و درنگاه های مردم قرار دارید و آنها سایه وار شما را دنبال میکنند؛ همترازی از نیروها میتواند متفاوت باشد اما اگر شرایط اضطراری باشد و یا اگر شرایط بگونه اضطراری حکمفرما شود ما باید از آن شرایط خود را نجات دهیم بگذار که همه در این مورد بخود متوجه شوند و باهم بدانند.

نجیب الله: من بسیار سپاس گذارم.

میخایل سرگیویچ گرباچف: من فقط این را میگویم که ما مصون نیستیم

و یا (ما دارای مصونیت قانونی از برای شما نداریم) در این صورت است که دوستان افغانی ما باید با احساس مسولیت و با اطمینان کامل عمل کنند.

نجیب الله: خوشبختانه میتوانم که مجدداً این را بگویم که در جناح های حزب ما اکنون بهبودی بملاحظه میرسد.

میخایل سرگیویچ گرباچف: مهم اینست که در روشن کردن و یا در روشن ساختن روابط نباید وقت را بهدر داد و یا از آن تغافل و سهل انگاری کرد چون مرحله و یا شرایط بسیار حساس است.

نجیب الله: بهر حال نمایندگان حکمتیار مستقیماً و غیر مستقیماً سعی و تلاش کردند تا از چگونگی وضعیت ما در ارتباط وحدت رهبری حزب ما کدام خالیگاهی را دریا بند.

میخایل سرگیویچ گرباچف: شما میدانید که این موضوع یعنی با خبری

از هسته ای رهبری برای هر دو طرف یعنی هم برای آنها و هم برای ما مورد علاقه میباشد چونکه هر یک میخواهند که اهداف خود را دنبال کنند - آنها در غرب یعنی غربی ها از من خواستند تا بدانند که ما چگونه با وحدت عمل مسایل را در دفتر سیاسی حزب خود مطرح میکنیم هنگامیکه اگر مسایل را بطور کلی در نظر بگیریم این خود یک پرت کردن و یا ایجاد تفرقه و امواج از بی اعتمادی میباشد که توسط مرکز امپریالیستی برای ایجاد بی اعتمادی خلق میشود. و بخصوص به برافروختن و خدشه دار کردن جمعیت ایجاد شده ای ما؛ آنها یعنی سردمداران غربی بمن یاد آوری کردند که در دفتر سیاسی حزب شما دو؛ سه تا چهار گروه از اشخاص با طرح های منحصر بخود وجود دارند و برخی ها میگویند که تعداد این گروه ها حتی تا پنج گروه میباشد - لذا دلیل این همه یاوه گویی ها و چرندیات یعنی چرا؟ در صورت ادامه بحث چنین پیدا است که دشمنان پروسترویک (prostroic) ما نیز غافل نیستند و یکی دیگر از موضوعاتی که آنها بگونه ایجاد تفرقه مطرح کردند و یا آنرا دامن زدند روابط ساختاری بین

گروه‌های قومی را در ارمنستان و آذربایجان نشخوار و اربه زبان آوردند و اعلام کردند که اولین فرد مسول در بروز این اختلافات و خونریزی‌های بین ارمنستان و آذربایجان شخص **میخایل سرگیویچ گرباچف** می‌باشد اما از اینکه **گرباچف** توانست که این نارامی‌ها و اختلافات را حل و فصل کرد در آنوقت است که این حامیان دموکراسی و آزادی سکوت مرگبار اختیار کردند. چونکه این هرگز به نفع آنها نیست من دوباره به موضوع بنیاد گرای به صحبت خود می‌خواهم ادامه دهم آنها یعنی غربی‌ها سعی دارند که چرخ مذهبی و بنیادگرایی را بچرخانند و ما را در ارتباط به این موضوع در ازبکستان درگیر سازند.

نجیب الله : آشنای قدیمی ما (کارمل) نیز مشغول همین موضوعات و بازی‌ها است او می‌گوید که میخایل گرباچف نیز منزوی و تجرید شده باقی مانده است. **میخایل سرگیویچ گرباچف**: سیاست پروسترویکا (perestroika) در اتحاد جماهیر شوروی یک سیاست کاملاً بجا و واقع‌بینانه و بیان نیازمندی‌های واقعی مردم می‌باشد و مردم ما این سیاست را همه جا نبه درک نموده‌اند و این سیاست در واقعیت امر با سیاست آشتی ملی که توسط رهبری حزب دموکراتیک خلق افغانستان مطرح؛ تدوین و دنبال می‌شود همخوانی داشته و یک سیاست باهم موازی و برابر اند. البته که برای تحقق همچو سیاست یک اراده قوی سیاسی با قاطیعت هرچه تمام ضرورت دیده می‌شود؛ اما آنچه که رفقای شما قبلاً در این مورد بمن گفتند چنین است که ملاقات ما با شما در این روند در حال حرکت به سمت درست آن است. لذا لطفاً ما را از آنجا یکه با کارهای جامع از این کار راضی هستیم بگذارید که با اعضای کمیته مرکزی حزب دموکراتیک افغانستان در تحت رهبری رفیق نجیب الله کار کنیم و هر آن کسی که به این شیوه کار میکند او رامیتوان یک شخص انقلابی واقعی نامید. ولی کسانی که در مورد ایده‌ها نظریات مردم به تجارت بی‌انداز خود در گل ولای غوطه ور شده‌اند و این مسیر حرکت را ترک کرده‌اند شما دیگر به آنها ضرورت ندارید و بهتر است که از شر او خلاص شوید بخصوص در این شرایط حساس و سرنوشت‌ساز که در مورد خود در مورد مقام و در مورد درآمد و عایدات خود فکر می‌کنند فکر کاملاً نادرست و غیرمجاز و ناروا. چونکه انقلاب مستلزم تعهد کامل است (samoodacha) و باید اذعان کرد که در این برهه از زمان نیاز به ترساندن‌های قوی نیست «ادای کلمات به حرف‌های بلند».

نجیب الله : مشکل تشکل و یا ساخت یک فرم ریاست جمهوری دولت بسیار مهم و درخور دقت است؛ چونکه ما در این مورد از تجربه کافی برخوردار نیستیم اما با توجه به ویژه‌گی‌های جامعه ما فکتور و یا عامل و یا مقام رییس جمهور

برای ما اهمیت بسزای دارد یا عامل اصلی دبیر کل بودن است ولی به نظر من ایجاد یک اپرات کوچک از کارشنا سان بسیار فعال در کنار ریس جمهور که با مردم در تا مین ارتباط با ریس جمهور و مردم فعال باشند از اهمیت فوق العاده برخوردار میتواند باشد که ما تاکنون به این اصل نایل نیامده ایم و یا ستاف خود را از همچو کارشناسان ماهر تکمیل نکرده ایم؛ لذا ما نمیتوانیم تصمیم بگیریم که ریاست جمهوری و مسولین اجرایی در کنار ریس جمهور با یکدیگر چه نوع ارتباطی داشته باشند ما در کابل هنگام گفتگو با کارشناسان شما از آنها تقاضا بعمل آوریم که در این راستا ما را کمک نمایند چنانچه که **ادوارد امورسیویچ (Eduard Amvrosiyevich)** در اشاره بما گفت که این موضوع از صلاحیت خود شما است.

میخایل سرگیویچ گرباچف: در واقع ما نمیتوانیم چیزهای را که شما در اینجا دارید در آن مورد به شما دیکته کنیم چونکه کارهای دفتری شما با طرز کارهای ما هیچ شباهت و هما نندی ندارد و علاوه بر آن ما خودمان بخاطر ایجاد بهبودی کامل در کارهای رهبری مشغول هستیم. البته ما میتوانیم رفقای خود را بخاطر سازماندهی کارهای صرفاً فنی و حرفوی برای دفتر ریاست جمهوری شما بفرستیم. در اینجا ضرور پنداشته میشود که مرزهای وظیفوی باید تعیین شود از جمله همچو تعیین مرزهای وظیفوی در سطح و الایات. از آنجایکه همه بنا ها و نهادهای باقیمانده بر اساس انتخابات تشکیل خواهد شد. اما والی (governor) را باید شخص ریس جمهور بحیث نماینده خاص خود تعیین کند چونکه مقام او به حیث بالاترین مقام مرکزی در تحت زعامت ریس جمهور بوده که باید با داشتن اتوریتی کامل ایفای وظیفه کند و او امر ریس جمهور را در عمل بمنصه اجرا گذارد و راپور کار خود را مسولانه به ریس جمهور ارائه نماید و این شما ریس جمهور هستید که او را در کارهای اش تعقیب و دنبال نماید که آیا فعالیت های او انجام میدهد یا فرم ها و نورم های که از جانب شما تعیین شده است مطابق دارد یا درست است؟

نجیب الله: اشتباه ما در گذشته این بود که ما یک ساختار تشکیلاتی مشتمل از پنج نفر را بعنوان کمیته رهبری ولایت بعوض آنکه مرکزیت را در نظر می گرفتیم تعیین میکردیم و صلاحیت های این پنج نفر را یکسان در نظر می گرفتیم اما اکنون بر اساس توصیه های رفقای شوروی در نظر داریم که یک سیستم واحد و یک پارچه را در تحت نظر و صلاحیت عام و تمام مرکزی والی ولایت ایجاد کنیم.

یک موضوع دیگر که بر بنیاد سیاست اشتی ملی باید بطور ثابت در زیر نظر ریس جمهور قرار داشته باشد و یا که ریس جمهور شخصاً به آن توجه دایمی داشته

باشد ، تقویه هرچه بیشتر نیروهای نظامی است. ولی متأسفانه با وجود این واقعیت که نیروهای شوروی از افغانستان در حال عقب نشینی هستند، قوت های نظامی ویا اردوی ما تا هنوز توانایی مستقلانه انجام عملیات های نظامی را علیه دشمنان ما ندارند که دشمنان ما را شکست بدهند چونکه سطح مطالبات ما برای مواد وتامینات ومهمات بالا است ودرپهلوی آن منسوبین و سربازان ما ضرورت بیشتر به فن محاربه دارند اما باز هم از شما در اینجا تشکر مینمایم که ما در این بخش کمک مینماید باوجود کمبود پرسونل بویژه کمبود افسران جوان ولی با آنهم میکانیزم برای بالا بردن سطح زندگی پرسونل ما ایجاد شده است اما تا هنوز یک چرخش کامل بخاطر بهبودی دیده نمیشود (otdacha) ، اما با آنهم ما تا حال قدم های اضافی را بجلو می برداریم وتمام امکانات را مطالعه میکنیم که این مشکل سر راه پرسونل را حل وفصل نمایم .دیگر هیچ راهی وجود ندارد به جز اینکه تا قدرت وتوان نیروهای نظامی را از نظر تعداد به (200000) نفر نرسانیم .

همانطور که قبلاً به آن اشاره کردم واحدهای باز نشستگی نظامی ما برنامه ریزی شده است وستاد عالی ما بسیار خوب وعالی کار میکنند تا آنکه شوراهای نظامی را در جزو تام ها؛ بریگا ردهای مرزی را ایجاد کنند که در آنوقت ما میتوانیم که بصورت دایمی بهبودی را کسب کنیم در صورتیکه به ساختار نیروهای مسلح کماندوی نیز داخل اقدامات شویم چونکه این واحده ها میتوانند بگونه فعالانه در شکل گیری نظم خاص کار کنند ونیروهای امنیتی بر اساس نیازمندی وزارت امنیت دولتی تشکیل خواهد شد - پس ما کاری را به پیش خواهیم برد که توان وقدرت این نیروهای امنیتی را از نظر تعداد به (33000) نفر برسانیم وآنهم از بهترین وورزیده ترین واحدهای وزارت امنیت دولتی وارد که بعداً تحت آموزش وترینینگ خاص قرار خواهند گرفت .

میخایل سرگیویچ گرباچف : البته که بر اساس تیپ بریگاردها در واحدهای بریگاردی .

نجیب الله : بلی - بریگارد های امنیتی که در چهار استقامت ومحور در کابل جا بجاو مستقر خواهند شد ووظیفه اصلی آنها محافظت ونگهبانی از مردم و مراکز اولیه در کابل خواهد بود که در پهلوی آن امنیت رهبری را نیز تضمین خواهند کرد . اما اگر بصورت همه جانبه صحبت کنیم این برنامه ای طراحی شده نیز در جلو خود یک سلسله مشکلات وپرابلم ها را نیز دارد از جمله کمبود لوازم ووسایل وتامینات فنی وتخنیکی .

میخایل سرگیویچ گرباچف : ما همه نیازمندی ها و ضروریات شما را

در این مورد در پولیتبرو (دفتر سیاسی حزب خود) مطالعه و بررسی خواهیم کرد اما من فکر میکنم که مسایل و موضوعات نظامی و اقتصادی باید بصورت جداگانه در نظر گرفته شود.

نجیب الله: مطلب مهم و عمده اینست که هسته ارتش ما از نیروهای خاص امنیتی تشکیل شده است که ما نوع هر نوع تلاش های کودتا شده میتوانند؛ ولی در اینجا در ساحه نظامی یک مسله دیگر در ارتباط با سیاست نظامی جلب توجه میکند و این همان پرابلمی است که ما در کنار و در پهلوی نیروهای نظامی خود چندین واحدها و یونتهای را از گروهها و باندهای که بسوی ما آمده اند تشکیل داده ایم (یونتهای قومی). و اکنون این گروههای قومی با خروج نیروهای شوروی از افغانستان بسیار نگران هستند که مبادا توسط ضد انقلاب مورد تاخت و تاز قرار نگیرند و از آنها انتقام جویی صورت نگیرد؟ لذا آنها از ما تقاضا و مطالبه مینمایند که ما باید سلاح و مهمات در اختیار آنها بگذاریم؛ لذا ما در این مورد از رفقای شوروی میخواهیم که در این زمینه با امکاناتی که در دست دارند در حل این پرابلم ما را نیز کمک نمایند.

ما میدانیم که اقتصاد برای حل اهداف داخلی و مشکلات بیرونی اهمیتی خاصی دارد ولی متأسفانه که ما بدون کمکهای جامع اتحاد شوروی نمیتوانیم برنامه های خود را تحقق بدهیم چونکه رشد بخش عواید دولت برای بودجه دولتی در سالهای اخیر به (15) درصد افزایش یافته است. در حالی که از سوی دیگر هزینه ها و مصارفات ما به (60) درصد رسیده است که در حدود (40) فیصد آن در بخش نظامی به مصرف میرسد، فرایند های تورم و انفلاسیون در حال توسعه و انکشاف است؛ و ارزش پول افغانی در حال سقوط است؛ قیمت ها از (15) تا (20) فیصد بگونه ای نوسانی در حال افزایش خود است افزون بر آن تا حدود بیش از (20) ملیارد افغانی سالانه از کشور بیرون کشیده میشود قروض و بدهی های دولت پنج برابر شده است که همین اکنون مجموع بدهی ها تا (100) ملیارد افغانی رسیده است.

میخایل سرگیویچ گرباچف: و ما در عین زمان در کار تجارت و در بازسازی یک شرکت خصوصی از کار رفته دوچرخه قرار داریم.

نجیب الله: من در واقع به جدیت تمام با این مشکل برخورد کرده ام و مالک این شرکت خصوصی را به دفتر کار خود دعوت کردم و با او در یک فضای آزاد صحبت کردم و از او همه جزئیات به ارتباط کار و فعالیت شرکت اش پرسیدم که مشکل شما و یا شکایت شما از چه قرار است او مثل همیشگی جواب داد که من

هیچ مشکل و هیچ شکایتی از کسی ندارم، من میدانم که این چنین نیست و من فکر میکنم که اواز مسولین امور ویا از بعضی بیروکرات ها می ترسید و نخواست از کسی در مورد به شکایت دهن باز کند اودر پایان صحبت خودگفت که من تلفون ندارم و نبود تلفون باعث مختل شدن کارهای روزانه ام میشود من به اوقول دادم که این مشکل شما را حل مینمایم و در اینمورد شمارا کمک میکنم .

ما همین اکنون کمبود محصولات نفتی را احساس میکنیم و تا هنوز مسولین امور به کاریک پالایشگاه با ظرفیت (500000) تن در سال در شیرگان آغاز بکار نکرده اند از سوی هم برنامه های ما بخاطر افزایش و تولید شیشه کاغذ و وکالا های دیگر اساسی و مختلف هنوز به راه نه افتاده است- در کشور ما همین اکنون در حدود (700000) اطفال در مکاتب مصروف تحصیل میباشند که از این جمله تنها (30) آنها شرایط لازم تحصیل و آموزش را دارند و چیزی کم و بیش (20) ملیارد افغانی ضرورت است تا که اگر بتوانیم برا اطفال مکاتیب اعمار ویا ترمیم نمایم و جاده های تخریب شده را از سر بازسازی نمایم لذا من در اینمورد از شما میخواهم بپرسم که شما با در نظر داشت انکشاف روابط حسنه ای دوجا نبه بین کشورهای ما بما در حل این مشکلات موجود ما میتوانید کمک کنید؟ گرچه ما تا همین اکنون در بسا جهات از طرف دوستان شوروی خود کمک شده ایم . توسعه روابط دوجا نبه بین افغانستان و شوروی اهمیت تعیین کننده ای دارد و این خود باعث افزایش و استحکام سنگ پایه دموکراسی میشود و حکومت را میدان میدهد که به کاردانی و ابتکار در مخالفت با ضد انقلاب دست بکار شود اما سوالی که در اینجا به میان می آید اینست که با وجود عقب نشینی قوت های شوروی از افغانستان چه چیزی خواهد توانست که جاگزین این خالیگاه همکاری های نظامی بین این دو کشور شود اما تا جایکه دیده میشود این خالیگاه را با همکاری های اقتصادی میتوان جاگزین کرد و لذا ضروری میباشد که توجه مان را به تجارت بین هم معطوف نمایم .

ما این درک را داریم که ما در بسیاری از زمینه های مختلف از شما تقاضای کمک نموده و تا هنوز مینمایم یعنی از تحول دهی اقسام کالاها تا کمک های مستقیم مالی ؛ لهذا اگر شما موافق باشید ما تمام پیشنهادات خود را به ارتباط رفع نیازمندیهای ما به رهبری اتحاد جماهیر شوروی تقدیم مینمایم .

در حال حاضر یک مسله دیگر و آنهم مجدداً در عرصه نظامی؛ و آن اینکه آیا ممکن است که یک بخشی از پرسونل کاری نظامی خود را در اینجا در کنار ما باقی بگذارید یعنی در حدود به تعداد از (10) تا (15) هزار نفر و آنهم بخاطر حفاظت از تسهلات اقتصادی و آموزش در مراکز آموزشی برای پرسونل نظامی ما .

میخایل سرگیویچ گرباچف با توجه به درخواست شما باید گفت که تقاضای شما در این مورد تا هنوز به ارتباط نیروهای نظامی طرف توجه مشاورین نظامی شوروی قرار نگرفته است .

نجیب الله : من در مورد مراکز آموزشی و گروه‌های و نیز به ارتباط نگهداری و عملیات‌های در فرورد گاه به گروه‌های فنی و حرفوی صحبت کردم .

میخایل سرگیویچ گرباچف : این باید مورد توجه قرار گیرد ، البته که این همه موارد بشمول بودن و نبودن مشاوران نظامی نیروهای نظامی در چارچوب موافقتنامه جینوا داخل می‌باشد؛ پس بطور طبعی هنگامیکه همه تجهیزات نظامی بشکل کمک بشما تحویل داده خواهد شد و شما نیز ناگذیر به جذب این کمک‌ها نیز می‌باشد پس این تحویلهای شما مل در تمام بخش‌ها نیز می‌باشد .

نجیب الله : اگر احتمال داشته باشد بهتر خواهد بود که تمام جنبه‌های اصلی این موضوع در معاهده جدید دوستی بین مایان فرموله و تسجیل گردد .

میخایل سرگیویچ گرباچف : بلی چرا نی؟ امکان‌ش هست .

نجیب الله : ما در حال سعی و تلاش برای حل مشکلات در ارتباط آموزش پرسونل نظامی و به انجام این ماموریت با امکانات در دست داشته‌ای خود ما هستیم ولی ما می‌خواهیم که در حل این مشکل سهم و همکاری اتحاد جماهیر شوروی را نیز با خود داشته باشیم و از سوی هم در بدترین حالت و شرایط با در نظر داشت یک سناریو ضعیف و نا توان که اکنون به آن مواجهه هستیم ، ما می‌خواهیم که در شمال کشور بگونه احتیاط و پیشدستی یک نهاد قوی و نیرومندی از قوت‌ها را ایجاد و جا بجا نمایم چنانچه که ما قبلاً در این راستا قدم‌ها و یا گام‌های شمرده را بجلو برداشته‌ایم ، و ما این موضوع را به دوستان شوروی ما نیز اطلاع داده‌ایم و یاب‌آگاهی آنهارسانیده‌ایم و آنچه که در این زمینه ما با استفاده از امکانات مشترک امنیتی میتوانیم انجام دهیم یک جهش و یا حرکت جدید بخاطر رونق بخشی تجارت مرزی بین افغانستان و اتحاد شوروی می‌باشد که باید آغاز شود .

این ایده و نظریات اصلی است که من می‌خواهم آنرا در اینجا توصیف کنم آنچه که من این موضوع را در کابل با رفقای شوروی در میان گذاشته بودم و در مورد آن به بحث و مذاکره نیز پرداخته بودیم من می‌خواهم مجدداً تاکید نمایم که من در شخص شما میخایل سرگیویچ و رفقای شما نسبت به دوستی شما با مردم خود نشانه‌های دوستی واقعی را مشاهده می‌کنم و این بسا مهم است که تمام جهان به ارتباط این دوستی و یک پارچگی بین مردمان ما که در حال توسعه و پیشرفت است بدانند - ما حمایت و همبستگی شما را در مورد مردم خود عمیقاً احساس

میکنیم و به این دوستی از ته دل ارج میگذاریم و از آن ستایش میکنیم. اما ، ما خودمان از هیچگونه تلاش ها که بتوانیم وظایف محوله خود را بخوبی انجام دهیم از هیچ تلاش مضایقه نمیکنیم .

میخایل سرگیویچ گرباچف : من دو روز پیش با « فیدل کاسترو » توسط تیلیفون صحبت کردم و از جلسه ای قریب الوقوع و بازدید بین ماوشما در تاشکند به او اطلاع و آگاهی دادم ؛ **کاسترو** از تدویر این جلسه ای قریب الوقوع با علاقمندی زیاد اظهار خوشی کرد و حمایت خود را ابراز و تمنیات نیک و رفیقانه ای خود را بشما نیز اظهار نمود- **کاسترو** صریحاً یادآور شد که او شما را زیاد دوست دارد و امیدواری اش را ابراز داشت که شما نیز او را دوست داشته باشید . او گفت رفیق **نجیب الله** نظر به مصروفیت های که دارد در شرایط کنونی نمیتواند که به کوبا سفر کند ولی او باید بخاطر داشته باشد که ما در آینده های نه چندان دور منتظر سفر شان به کوبا هستیم .

من نیز همه جانبه همچو رفیق فیدل کاسترو به این باور و اعتقاد هستم که رفیق **نجیب الله** این توانایی و استعداد را دارد که افغانستان را بسوی یک افغانستان جدید و با شکوه و با عظمت رهبری نموده و سوق میدهد .

من همچنان دوروز قبل با سفیر دولت هند در مسکو صحبت داشتم حینیکه او پیام دوستانه ای از « **راجو گاندی** » را برای من با خود آورده بود ما هر دو در مورد مسایل زیربط بین هند و شوروی صحبت کردیم و من در ضمن به اطلاع او رساندم که من عن قریب با رفیق **نجیب الله** در تاشکند طی برگذاری یک جلسه ملاقات و بازدید مینمایم و هنگامیکه من با هیئت معیتی ام از تاشکند به مسکو بازگشت کردیم اطلاعات مربوط به جلسه ای تاشکند را به آگاهی شما خواهم رسانید تا که شما آن اطلاعات را به دوست ما **راجو گاندی** برسانید .

سفیر هند در این زمینه تاکید کردو گفت که هند و در راس آن **راجو گاندی** علاقمند است که افغانستان به مثابه یک کشور مستقل و غیر منسلک با داشتن روابط تنگاتنگ و دوستانه با هند وستان و اتحاد جماهیر شوروی در منطقه باقی بماند او یعنی سفیر هند خاطر نشان ساخت که هند در فراهم آوری روند همچو دوستی آماده بوده و از هیچگونه تلاش در این راستا مضایقه نخواهد کرد .

و از این چه بهتر که ما و هند در تقویت موقعیت رهبری افغانستان باهم تشریک مساعی می نمایم .

لذا باید گفت که ما و شما در یک زمان خوب باهم اینجا در تاشکند ملاقات کردیم چون که ما نیاز داریم که مواضع مشترک خود را قبل از توشیح موافقتنامه جینوا فرمولبندی نمایم که این کار را کردیم تا که آنها مطمئن شوند که موافقتنامه را

بدون کدام ما نعه امضا کنند و چیزی بس مهم و یا چیزی بسیا ر اصلی که در توافق مشترک باید مد نظر باشد هما نا برداشتن قدم های استوار در جهت توسعه اقتصادی افغانستان است ؛ ما تمام موضوعاتی را که مربوط بما میشد آن موضوعات را به بحث و مذاکره گرفتیم و بروی آن باهم توافق کردیم و همچنان وظایفی که من بعد بما در روند انکشاف افغانستان بما سپرده شود آن وظایف را به کمال میل تحقق خواهم داد و در حل و فصل همه مشکلات در پهلوی همدیگر سعی و تلاش خواهیم کرد.

----- **با تقدیم احترامات (2018-01-24)**

ادامه دارد

قسمت هشتم در آینده